

ANEXO 1

ENTREVISTA PILOTO

CALETA LOS BRONCES, CAMBIO DE UNA CULTURA EXTRACTIVA A UNA SUSTENTABLE GUIÓN DE TEMAS ENTREVISTA INDIVIDUAL EN PROFUNDIDAD	
TÓPICOS CENTRALES (tipos de información a alcanzar)	PREGUNTAS (iniciales y de continuidad del tema)
<p style="text-align: center;"><i>El paso a la vida regulada:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Forma/s de convivencia anterior (de libre acceso a los recursos marinos) 2. Circunstancias del individualismo en faenas. 3. Experiencias, significados y consecuencias de la mayor regulación de faenas de pesca, recolección y comercialización de productos del mar. 4. Experiencias, significados y consecuencias del trabajo asociativo en faenas de pesca, recolección y comercialización de productos del mar. 5. Cambios en tipos de convivencia antes/ahora. 6. Adaptaciones en la vida cotidiana a las exigencias de la modernización 	<p style="text-align: center;"><i>Dimensión temporal pasada:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Antes de la creación del sindicato, ¿cómo se organizaban las faenas de pesca?; ¿cómo se comercializaban los recursos marinos extraídos?; ¿qué consecuencias tenía esa forma de trabajo en la vida cotidiana de los algueros y sus familias? 2. ¿cómo caracteriza la recolección y venta de algas en su forma tradicional, no regulada?; ¿qué técnicas se emplean para el trabajo individual? 3. ¿qué consecuencias introdujo en la vida cotidiana de los algueros la formalización del sector y la fiscalización?; ¿cómo se realizan las ventas de algas y otros recursos bajo un régimen regulado?; ¿cuál es la situación de conservación de las especies marinas en peligro de extinción en la actualidad? 4. ¿cómo surge la organización sindical?; ¿de qué manera se organiza el trabajo y la comercialización de recursos marinos? ¿qué tecnología se emplea en las faenas de pesca y recolección?; ¿qué tipo de conflictos surgen del trabajo grupal? 5.- ¿qué relaciones interpersonales establecían los algueros antes y después de la regulación del sector?; ¿con qué instituciones se vinculaban antes y ahora los algueros?; 6. ¿qué cambios en la vida cotidiana han tenido que realizar los algueros para adaptarse a las nuevas normativas o formas de trabajo y comercialización?

ANEXO 2

PAUTA DE ANÁLISIS DE CONTENIDO

TEXTO DE CAMPO:

Entrevistas transcritas, realizadas entre abril y mayo de 2006 a alqueros y actores entornos relevantes de Caleta Los Bronces, comuna de Freirina, III Región de Atacama.

Nº	UNIDAD DE REGISTRO/ Temas	VARIABILIDAD	CATEGORÍA
1	Regulación pesquera artesanal	Tiempo histórico	Antes-Libre Acceso / Después-Régimen Regulado
2	Trabajo	Forma	Individual / Grupal
3	Relaciones interpersonales	Tipo	Informal / Formal
4	Recursos marinos	Estado de conservación	Sobreexplotados / Protegidos
5	Comercialización	Tipo	Individual / Asociativa
6	Tecnología	Tipo	Artesanal / Industrial
7	Planificación	Plazo	Diaria / Largo Plazo
8	Producción	Tipo	Subsistencia / Empresarial
9	Modo de vida	Tipo	Tradicional / Moderno

ANEXO 3

TRANSCRIPCIONES ENTREVISTAS¹

ENTREVISTA A ALGUERO (HOMBRE / VIEJO) SOCIO SINDICATO CALETA LOS BRONCES

13 de mayo de 2006

E: buenas tardes don M.

M: buenas tardes

E: como estábamos conversando vamos a comenzar esta entrevista que tiene como objetivo conocer su visión respecto a los cambios que se han experimentado en caleta los bronces a partir de la implementación de las medidas pesqueras impulsadas por los organismos públicos las nuevas normativas ambientales el tema del área de manejo etc. Y como todas esta formalización y regularización a influido en la vida cotidiana de los algueros y para eso me gustaría primero que nada preguntarle que ¿cómo se organizaban las faenas de pesca antes de que existiera el sindicato acá en la caleta?

M: bueno eso lo trajo a nosotros mucho problema decir la verdad porque aquí a entao mucha gente flotante tiempo gueno venían y después se ian y lo' de siempre quedamo' acá po' sin camino, sin techo, sin agua y mucha' cosa' ma' que a nosotros' no teniamo' ya que no teniamo' no entraban lo' camione' aquí a...extraer el material que nosotros' generamo' acá entonce' por ahí salió la idea de organizarlo como sindicato y e'to dio buen fruto tuve la suerte que la gente me acompaño porque yo (.....) fui yo el que fundó este sindicato de Los Bronce y posteriormente trabajé yo por sacar el área de manejo, el área de manejo personalmente fue algo relevante para mí porque todo' pensaron que nosotros' haciamo' un sindicato pidiendo la' pura alga y cuando se dieron cuenta que nosotros' queriamo' lo' bentónico lo' otro sindicato pegaron el grito al cielo y no' declararon la guerra y así tuve yo que llegar a debatir con ello'incluso me echaron tre' sindicato' encima y yo como perrito en berro ajeno me defendía todo'me cargaban mi ha' mi' tara'cone' hablemo' si' a lo chileno y yo me defendía a'ta que logré este sindicato sacar la área de manejo pero nosotros' sacamo'...porque fue e...porque fue orientado por un académico de la Universidad Católica del Norte de aquí de la cuarta región entonce' la' cosa' ahí funcionaban de'pue po'teriormente ya funcionaron con Servicio País empezamo' a trabajar con Servicio País el asunto de la habitación porque viviamo' m.. material desechable viviamo' como virijo como ermitaño entonce' viviamo' en la' peore' condicione' trajimo' lo' modulo' de vivienda' (...) por a través del Hogar de Cristo que la señorita Verónica Retamal trabajaron haciendo como Hogar...como Servicio País y así tienen lo' techo' que tenimo' en e'te momento que e'ba'tante e... pa' nosotros' cómodo y ya no tienen problema' con la' lluvia y así hamo' debió sacando aquí por ejemplo e.. de yo siempre le decía la sede que tenimo una linda sede que e' muy bonito como digo yo que todo' lo' admiran que tenimo' la mejor sede que del borde co'tero de la tercera región que e' la que tenimo aquí en Lo' Bronce'que fue sacada por don William Marín que él la... la...la peleó en la municipalida' y llegó a trave' de (....) cuanto se llama hizo todo el tramite para que llegara esa sede acá...

E: don M. disculpe y respecto a las formas de trabajo que tenían antes de que existiera el sindicato cuando no habían leyes de pesca que los fiscalizaban cómo era el trabajo como eran las comercializaciones que ustedes hacían en sus productos era de libre acceso ¿cómo era?

¹ Se presentan tres entrevistas transcritas a modo de ejemplo de un total de ocho realizadas. Tiene la finalidad de permitir lecturas e interpretaciones alternativas a la planteada en este estudio por el autor.

M: si, todo' tenían acceso al lugar, todo' tenían acceso porque venía gente de afuera cómo de afuera pero lo que quiero decir no se si e' la pregunta que u'te' me hace será... que u'te' me quiere decir como sacamo' el material para afuera...

E: cómo era antes el tipo de trabajo, antes que existiera el sindicato, ante' que existiera...

M: era igual, exactamente igual po', con la diferencia que ahora hay ma' orden noma' porque hay horario y hay que entregar a vece' un solo comprador ante' no uno vendía a donde le pagaban mejor y quien mejor lo atendía e...las cosa' del sistema alsado no ha cambiado mucho lo único que ha cambiado porque ante' se trabajaba día y noche porque la gente que e'taba en condicione' trabajaba en la noche ¡trabajaba en la noche! y en el día también se trabajaba pero ahora no, ahora se trabaja de ocho a seis de la tarde en eso ha cambiado lo único noma' pero lo dema' el sistema a sio igual

E: y ¿qué técnicas se ocupaban anteriormente para trabajar el alga?

M: yo pienso que...lo' mimo' de ahora no má' lo mimo' de siempre no má' la...aquí se usa un gancho pa' traer el huiro a la orilla y nada má' nunca han habio cosa' má' avanzadas son ni meno...que ahora esté un poquito má' avanzado son eso...e'tamo' en la parte en la forma tradicional de siempre no má' p'

E: ahora don M. respecto a su experiencia y a raíz de las consecuencias de la mayor regularización de las faenas de pesca y de la comercialización de los productos del mar ¿qué consecuencia introdujo en la vida cotidiana de lo' alguero' la formalización del sector y la mayor fiscalización?

M: bueno a nosotros siempre lo' ha gu'tao siempre por lo meno' en lo personal yo siempre me ha gu'tao el orden siempre me ha gu'tao que haiga orden entonce...sí si han habio por ejemplo e...ante' se trabajaba sin documento' sin nada entonce' acá la persona que llegaba a trabajar trabajaba, ahora no po'tenemo' ahora tenemos que tener nosotros' tener la matricula pa' saber (....) ba'tante porque ya SERNAPESCA tiene e... un control de la gente que e'tá en el borde co'tero y si alguien dios lo quiera se cae por ahí, se...se mató ya sae quien e'po'entonce' han habio en ese sentío amo e... SERNAPESCA a avanzao muy bien es eso no ve' que a mi me en lo personal me parece muy bien y la' forma' de pesca también eso bueno la pesca siempre ha estado un poquito ausente de nosotros' porque nada nosotros' somo' má' orillero' ma' que pe'cador de...

E: y como se organiza la venta de alga y de otro' recurso' bajo este régimen regulado.

M: e...bueno en ese caso ahora e... yo pienso que e'tá mucho má' mejor porque aquí como dije recién tanto lo' alguero' como lo'compradore' venían e'porádicamente para acá no má' p' ahora ya hemo' hecho contrato con empresa' que...que ello' lo' dan un poquito má' de e'tabilida' de... de precio e'tabilida' de compra y e'abilidá' de paga también po' porque ya no andamo' vendiendo por allá porque un... un cuanto se llama un comprador que viene en forma e'porádica viene como a decirno' osea en tiempo de la' vaca' gorda no má' po' y de'pue' ya se va y de'pue' llega cuando e'ta buena la cosa nuevamente en cambio con un contrato que tenemo' acá ello' ya se comprometen a atenderlo'a ma' que viene el tiempo del invierno en el tiempo del invierno es pa nosotros' un poquito ingrato porque cue'ta para que seque material, e... se pudre nadie se interesa por llevarlo porque si van a llevarlo allá a la' tanta va a caer un aguacero y la va a mojar en cambio así con un contrato como lo tenemo'en este momento lo llevan igual no má' po' no sé como lo van a protegerlo'ya e' cosa de ello' ya pero yo lo veo má' un poquito mejor que ante'por un la'o...

E: entonces ahora tienen un ingreso más permanente y más fijo

M: sí la estabilida' digo yo como dije recién tenimo' má' e'tabilida' de precio y de compra que lo..lo' precio no lo' van a bajar mañana que luego suben y que lo' bajan entonce' contamo' con una que el precio no lo encuentre na muy malo a setenta peso' el kilo de huiro no lo encuentro na de malo porque para mi lo encuentro gueno con re'pecto a otro precio' que se e'tan viendo en otro' lao y...

pero como le digo no tiene esa idea de ese trabajo, no hay e'tabilida' de compra no hay compromiso con la gente.

E: y respecto a la kj,kj...perdón a la situación de conservación de lo' recurso marinos al estado de las especies marinas que estaban en peligro de extinción ¿cuál es la situación en la actualidad?

M: esa e' un poquito difícil de ver claro que nosotros' no sa...lo que le pedimo losotro en el asunto del huiro que e' una cosa visible el huiro se reproduce luego se reproduce luego uno saca el huiro de un sector y se reproduce luego porque sacando del sector ahí empieza de la mi'ma larva empieza a crecer luego lo que no sabimo' nosotros' e... que no me cabe mucho la idea e lo que e'ta en el fondo del mar po' eso lo saben lo' buzo' nomá' porque yo uno sabe dice no hay má' loco' y no hay má' loco', no hay má' lapa y no hay má' lapa y avece' me queo medio cachuo porque digo yo porque si e' de una zona ba'tante... que fue una zona muy buena para productora de loco', de lapa y todo' recurso' y ahora como que se fue no se po'a donde e'ta el... tengo cierta duda la verda' soy sincero en decir porque ayuda porque si dan una cuota de veinte mil loco'y de'pue' salen como tre', cuatro mil loco' encuentro mucha la diferencia y no pueden porque tan poco.

E: y don M. y ahora que tocamos el tema del área de manejo e...y usted lo mencionó también al comienzo quiero que me cuente ¿cómo surge la organización sindical?

M: organización sindical, mire yo la veo media opaca el asunto porque...

E: pero como surgió, su origen como fue su origen, el origen del sindicato que me cuente la historia de.. como... como partió esto.

M: ah, e'to partió en una oportunita' cuando e...aquí calló un aluvión el... fue el noventa y siete el noventa y siete fue la...no me recuerdo fue e...en Julio noventa y siete un aluvión que quedamo' aislao acá po' entonce' bajó a esta quebrá no ve que está a la entrá de Lo' Bronce' y nosotros' habilitamo' un camino a... por el pie del cerro ha'ta bien arría y trabajamo' harta gente ahí treinta y cinco persona entre hombre' y mujere' mientra' tanto había otro sector que en lugar de ayudarlo' a sacar el camino e'taban sacando el huiro cuando nosotros' terminamo' el camino utilizaron el mi'mo camino que nosotros' sacamo' para sacar el... su' recurso ajuera entonce' ahí nació la idea de formarla como sindicato entonce' había mucha' persona' que me decían a mí aquí nosotros' deberíamo' formar un sindicato para que e'to ande má' en orden y mucha' persona' decían...se ra'caban la caeza que vamo' hacer con un sindicato que lo' trae un sindicato que vamo' hacer con el sindicato pero si el sindicato e' una herramienta de trabajo lo organizamo' le' dije yo y podimo' nosotros' conseguir más beneficio a través de la' autoridad regional así fue que nosotros' empecé a trabajar el tema hasta incentivar a la gente ha'ta que logré salir adelante porque delante de... independiente de lo mío había otro sector que también e'taban haciendo lo mi'mo pero nosotros' lo' fue mejor porque yo organicé a la gente y me fui a.. en primera al tiro así cuando nosotros' ya formamo' el sindicato ello' llegaron segundo ya también lo formaron pero ya con no con gente... no con gente de acá de la...de'l... e...del asunto del huiro con gente que ni conocía para acá no...no conocía el sector entonce' lo hicimo' con gente que realmente era huirera entonce' y eso fue e'tabilizó el asunto del... de la... del sindicato porque lo que hicieron otro' sindicato hicieron una votación le resultó el asunto pero la gente de'pue' terminó de votar se fueron todo' a su' casa' y quedaron solo lo' que e'taban organizando el sindicato y no... no le dio resultao no... no funciona y de ahí mi'mo solicité yo empecé a trabajar para el área de manejo y de'pue' la ultima área yo creo que salió en la...en la región de la... la tercera región fue la ultima área de la de nosotros',eso sería don Willy.

E: y como cuando me menciona este tema del área de manejo e... como se organiza el trabajo en esa área de manejo a través de sindicato ¿cómo lo hacen?

M: bueno en el área de manejo hay que cuidarla también área e manejo en esa cuetión cuando dije recién se ha opacado un poco porque nosotros' la... la idea de nosotros' era poner aquí encima un ... un farol p'alumbrar en la noche pa' cuidar porque esa cue'tión hay que cuidarla de noche y de

día pero ahora no se hizo más no se hizo esa cuestión ahora el...cuidao pa' patrullar... yo conjunto con u'te' me acuerdo bien que cuando solicitamo' y llegó un proyecto pa' sacar el bote de fibra de vidrio y que fue solicitado a CONAMA y salió con cero peso ese bote, y ese bote venía para patrullar y ese bote bueno, ahora no se patrulla por que ahora la gente se dejó de venir a ostigortiar acá al sector gente de otro' sindicato, ahora ya e'ta todo normalizado, ya se acostumbraron ya que en ese sector había un sindicato y había que respetarlo.

E: ya don M., ahora respecto al sindicato quiero que me cuente un poco ¿cuáles son los conflictos que surgen de este trabajo grupal, de esta forma distinta de trabajar en grupo más organizado?

M: mire lo que yo eh..siempre no esta'o... no esta'o de acuerdo, porque yo puedo decirle a usted mismo que fue testimonio de que yo cuando empecé a trabajar con este sindicato a liderar este sindicato lo hice a lo infante de guerra a de'o no ma....con cinco lucas en el bolsillo ah, y sin embargo las cosas se hacían...se hacían, aquí ahora la gente los nuevos dirigentes tienen camión, tienen plata y cuando salen para fuera hasta pa'ir a buscar a la familia paran el trabajo y yo creo que cuando se para el trabajo no puede... no podemos evolucionar sin trabajo, porque si ello le dije yo si ustedes fueran dirigentes del cobre pararían a diez mil personas po, y eso no es lo mejor parar la gente porque una persona va a la terna, va sabiendo que va a trabajar para el sindicato hacer algo, no va a ir a con pensando en la parte lucrativa, porque que sacan con parar el trabajo... el huiro se pudre se pierde y ¿quién lo aprovecha? nadie, eso son dos o tres días con el trabajo para'o y ese, y lo mas que me tiene un poquito preocupa'o reuniones casi todos los días po. Yo hacía dos reunione en el mes y las cosas se hacían... si reintegro lo que digo, todas las cosas que yo saqué se hizo por medio del sindicato, saqué la área de manejo, sacaron los módulos de vivienda, se sacó el camino, se sacó la radio, se sacó el bote ah... y se hicieron po y ahora no se ha hecho nada, nada nada nada, que me pregunten, ojalá que alguien me pregunte de esta entrevista y yo le pregunto que es lo que hay con una sola cosita que ellos digan hice esto, con eso me dejan calla'o.

E: ya don M., ahora respecto a los cambios en los tipos de convivencia que los alqueros tenían antes de la todas estas medidas de administración que hemos estado conversando ¿cómo eran las relaciones interpersonales que establecían los alqueros entre ustedes los vecinos como eran antes... antiguamente?

M: antiguamente siempre ha existido el... cuánto se llama... el estorbo siempre no hay buena cara, uno puede ser muy buen amigo aquí en su casa pero si va al varadero ya no son muy buenos amigos inclusive hasta en ese momento si aquí, aquí habiendo estando huiro por medio, hay problemas graves y lo peor de todo que no me gusta a mí, que vienen los cuánto se llama... el turistas y los tratan mal acá, eso no me gusta para nada. No me gusta para nada porque Willy, fui testigo yo aquí en mi misma casa mía... llega una hija mía con sus niños chicos, claro yo cuando llegan visitas yo no trabajo, sería falta de respeto salir a trabajar y dejar a las visitas aquí solos, no trabajo así que me quedo hasta mas tarde en la cama cuando llega un niño acá que una señora lo había insultado, le había corrido que se yo, y él estaba jugando con huiro, claro y era un huiro, pero eran hojas, eran huiro de todo un poquito, pero lo hacían por jugar no ma, y entonces esa cuestioncita ojalá esto se arreglara a futuro, no se de que manera pero la otra vez estaban los niños bañándose y hicieron el manso escándalo ahí y yo entiendo que cuando yo saqué el área de manejo, me decían a mi que la pesca submarina no estaba prohibida, no se como entender las cosas, ojalá que esta cuestión se arreglara a futuro, porque como nosotros cuando en Carrizal Bajo por ejemplo el turín...el turista llegó a Carrizal Bajo para arriba, puro turista, el turista ya está haciendo los trámites llegar con el tendido eléctrico, el turista, ya que la gente de ahí en todo momento no lo han hecho, y el turista para mi es gente, porque es gente mas educada, mas preparada, nosotros aquí si tuviéramos gente preparada no estaríamos cortando huiro, estaríamos en una oficina, y esa gente de oficina, la gente con estudios es la que llegan a hacer uso de sus vacaciones y así que se tiene mas contacto con gente mas importante así que es mas fácil para ellos plantear una cosa que quieren para Carrizal Bajo, que sea la luz, el agua, en fin o el camino, Carrizal Bajo en este momento cuenta con dos caminos y nosotros tenemos el camino mas ... el camino mas malo de todas las caletas, porque yo conozco de Pajonales hasta la Caleta Chañaral,

conozco todas las caletas y el camino mas malo el camino de aquí del sector de Los Bronces, el camino mas malo, y el que está mas cerca de toda la civilización, el que está mas cerca de todo y el camino mas malo el que tenimo nosotros, ha sido falta yo creo falta de... cuánto se llama, yo creo falta de ejercicio yo creo yo pienso o sea de los dirigentes que se han movido poco en ese sector...porque incluso el teléfono público es también tan... tan importante para este sector porque aquí como le decía yo a una niñita de Servicio País le decía yo recién, tener un negocio o sea un teléfono rural aquí sería muy rentable porque aquí pasa mucho turista, mucho turista, no sabemos si son bolivianos, peruanos, argentinos, chilenos, gringos, no sé pero pasa cualquier turista para acá y si hubiese un teléfono cualquiera pudiere estar hablando en caso de pana ya tendría una comunicación con....

E: muy bien don M., y ahora en otro tema usted me mencionaba algunas instituciones con las cuales se vinculaban antes y con las cuales se vinculan ahora en la actualidad ¿usted me podría nombrar algunas de ellas? Instituciones públicas o privadas...

M: mire yo en lo antes antes de esto, nadie nos conocía a nosotros, hay que ser bien sincero, nadie nos conocía, y así cuando yo formé el sindicato me tocó ir a golpear puertas, puerta por puerta, y nadie nos conocía y nadie creía que eramo' nosotros' porque como te dije como...te dije e... nació del primer aluvión en la primera arena empezamo' a trabajar e... y fuimo' incluso yo llegué a... llegué de un acta al Alcalde Cepeda me dijo... me dijo que estaba muy bien lo que habíamos' hecho porque en la a reunión pasada me tocó mucha gente atender dijo, llegaba uno a pedir despue' llegaban otro' y así, era mucho problema para él como Alcalde, entonce' con la intitucione' que teníamos' nosotros' anteriormente nosotros teníamos' intitucione que nosotros lo conocieran nada, de'pue' si que tuvimo' harta gente conocía Marino' e... Servicio País, Alcalde , Gobernadore' e...Marino' y SERNAPESCA, mucha gente no' conoció a nosotros' incluso Vialida' lo' atiende muy bien cuando yo he ido para allá no ha atendido muy bien por el asunto del camino, e... incluso Diputado' han venido para acá y han venido no' han conocido harta gente acá y tenemo', cuanto se llama un montón de gente que ahora no viene, no sé porque no vienen... e'tamo' un poquito abandona'o

E: ¿y actualmente con qué instituciones se vinculan?

M: en ese momento bueno, yo e'toy totalmente marginao del asunto del sindicato porque yo...no se con quien e... como sindicato yo no tengo nada que ver, porque yo lo que sí e'toy haciendo al margen de... de no ser dirigente, o sea e'toy trabajando por el asunto del camino, y el... tratando de ver que se puede hacer con el... ¿cuánto se llama? con el asunto del teléfono, que uno podría e'tar un poquito en contacto con la familia pero que má, priorida tiene para mí e' el camino y no pierdo la e'pectativa depue que venga el Concejo Municipal para acá de visitar nuevamente a don Eduardo Borque de Vialidad e' porque me dijo a mi una ve' lo encontré yo y me dijo: no me va a decir que el camino le quedó malo, sí, le dije yo, el camino e'tá muy bueno en el último sector, pero lo demá' la entrá de lo' Molle' ha'ta tal parte e'tá muy malo y la entrá de lo' Bronce' muy... muy malo pa' vehículo' menore' no sirve, entonce' e' cue'tión dijo e' que siguieran trabajando hacer ver que otra posibilida' pero vayan ... vayan a la oficina mía a conversar incluso yo le dije mire lamento mole'tarlo aquí en la calle, le dije porque e'ta no e' su oficina, no me dijo yo en cualquier parte yo lo atiendo a u'te me dijo en cualquier parte lo atiendo porque u'te...es mi deber hacerlo y me atendió muy bien don Eduardo Borque.

E: don M. disculpe, usted dice que está como desvinculado con el sindicato pero sigue siendo socio.

M: sí, socio pero socio oyente no má, no... la opinión mía no vale ya...

E: sin ningún cargo...

M: no, sin ningún cargo, no quiero tomar cargo' tampoco porque e' muy difícil volver atrás' y... la gente ya se acostumbró ha hacer la' cosa' de otra manera y lo que má' me mole'ta a mí como digo, reintegro lo que dije recién es parar el trabajo cuando la gente sale.

E: y qué significa eso ¿si los dirigentes salen a una actividad los demás no pueden trabajar?

M: no pueden trabajar.

E: y eso está en el reglamento

M: ello' lo pusieron en el reglamento, para que...no debe estar, no debe e'tar porque... hay otra manera de dar la salía por ejemplo si...si hay un...por aquí un... una razón guena,... una razón guena onde juera una persona e'ta sacando una tonelá de huiro en el día, e' muy fácil dar una cuota de ahí cada...cada socio esa cosa pa'l... para como se llama para el...para el hombre que va ha hacer la dirigencia sindical, que sería mejor que parar el trabajo, pero lo he plantea'o pero parece que no le gu'ta la idea.

E: oiga don M. y con este tema de la modernización del sector pesquero artesanal ¿cuáles son los cambios en la vida cotidiana que han tenido que realizar lo' alguero' para adaptarse a estas nuevas normativas o estas nuevas formas de trabajo, de comercialización?

M: mire ahora yo no sé si le sirve porque e'to no ha perdió mucho el...cuanto se llama el tema para mi ha... e' como que sigue la mi'ma forma nomá', con la diferencia que nosotros tenemos clara la película, que nosotros tenemos la' exigencia de documento'esa cu'tión así no má,' pero lo demás' a sí'o lo mi'mo no má', para mí lo mi'mo no má', con la diferencia que nadie se puede subir a un bote si no tiene...si no hace un curso como pescador que nadie se puede... sacar algas si no tiene su tarjeta que e'té...cuanto se llama...que e'té registrao en...cuánto se llama en el registro artesanal y eso no má' ha sí'o casi pero lo meno...pero para mí lo.. lo demás' sigue lo mi'mo no má' la mi'ma rutina la mi'ma gente la' costubre', la mi'ma' idea' la mi'ma forma que claro un poquito incomodo para uno que e'tar a la ocho e la mañana e'perando que llegue la hora para entrar a trabajar... incluso ibamo decidi'o por sectores pero a la gente no le gustó los sectores, así estamos trabajando por horario, eso sería...

E: y don M. ¿le gustaría agregar algo mas de lo que hemos estado conversando?

M: e... claro, como digo yo, me gustaría mucho como le digo yo no sé si se refiere para que ¿para la caleta?

E: claro

M: yo como digo siempre... ehh como se llama retomo el caso del camino, porque el camino para mi, habiendo camino para mi hay de todo, porque pa' nosotros esa es la parte mas importante que sería lo otro y lo demás digo, bueno todas las cosas tienen prioridad pero prioridad el camino y el teléfono, ojalá que eso saliera, saliera pero el camino antes que el teléfono, porque por último sacamos un vehículo y llegamos igual allá, pero el camino yo aquí como usted me ve aquí no llega nadie, un vehículo como el suyo así no llega un vehículo llega sí pero con muchos problemas, con mucho problema y bueno sería como empezar con un camino como el que va a Carrizal Bajo, Carrizal Bajo tiene por Canto de Agua y por acá por el borde costero tiene camino y hay caletas donde entran muy pocas veces los vehículos, Pajonales por ejemplo que está pa'l lado norte, en cambio tienen camino expedito y ahí lo ma valientes llegan por allá no ma', en cambio aquí nosotros estamos al lado de la Municipalidad y el caminito que tenemos... eso sería don Willy .

E: ya, muchas gracias don M.

M: ya.

**ENTREVISTA A ALGUERA (MUJER / JOVEN)
SOCIA SINDICATO CALETA LOS BRONCES**

13 de mayo de 2006

E: muy buenas tardes R., vamos a comenzar la entrevista y me gustaría plantearte primero que nada a cómo eran las forma de convivencia anterior, a la... a que existieran todas estas medidas de administración de regulación del sector, por ejemplo, antes de que se creara el sindicato ¿cómo se organizaban las faenas de pesca acá en la caleta?

R: eh... muy buenas tardes, eh... antes no teníamos formalizado, antes el sindicato, o sea era como que todos trabajábamos al montón, eh... había mucha ambición, venía mucha gente de afuera, no teníamos ningún... ningún respaldo o sea aquí el que trabajaba... trabajaba y el que quedaba mirando quedaba mirando, pero después que nos organizamos con el sindicato eh... hemos trabajado mas unidamente, habimos un grupo que... que solamente estamos, que trabajamos siempre unido, o sea con los demás tratamos de trabajar un tiempo, no funcionó, por que habíamos mucha gente que... muchos socios que al final nos aprovechábamos uno de lo... uno de los otros.

E: ¿cómo se organizaban las ventas en ese tiempo cuando no había sindicato, nada?

R: o sea, cada uno trabajaba independientemente y se le vendía al comprador que entraba acá a la caleta a comprar, y... cuánto se llama, después nos organizamos y... hicimos el sindicato y nos unimos, ahora le entregamos solamente a un solo vendedor porque tenemos contrato con ellos

E: ya, oye y ¿cuáles eran las consecuencias en la vida cotidiana que tenía en los algueros esa forma de trabajar, individual, aislado, en la vida de ustedes de sus familias? ¿Qué consecuencias tenía eso?

R: eh..., ah no te entendí la...

E: por ejemplo, el hecho que trabajaran en forma individual, cada uno por su cuenta, ¿tenía consecuencias en su vida cotidiana, en sus familias?

R: sí por que habíamos unos que trabajábamos mas y otros trabajábamos menos, y como efectivamente unos ganan mas otros ganábamos menos y el... el este de estar alejados de la familia, yo tengo mi familia en Vallenar y estoy solamente con mi marido acá no má', en la caleta, trabajando.

E: ya, o sea quiere decir que tu hija o tu otra parte de la familia está... pasan lejos de ustedes

R: todo el año

E: todo el año y eso ¿qué consecuencias tiene para la familia?

R: eh... prácticamente que... como que o sea se había distanciado un poco el cariño, de la familia porque nosotros pasábamos acá y mis tres hijas en Vallenar, pero ahora como que ya nos organizamos ya mas pasamos ya mas tiempo con ellos y estamos de nuevo recuperando el cariño, o sea que estaba distanciado entre ellos y nosotros.

E: ya, oye y respecto a la forma de trabajo que tenían antiguamente cuando no existía área de manejo, no existía sindicato, que... ¿cuáles eran las técnicas que se ocupaban para trabajar el alga, cómo se vendía?, cuéntame un poco de eso.

R: eh... para vender el alga como te digo había que salir uno afuera a buscar camión porque algunos vendían algunos camiones entraban otros no entraban, a veces para el invierno es cuando

sufrimos mas en el este del alga, porque los camiones no entran, el alga queda aquí, queda tirada, y como llueve se moja, así que los camiones se distanciaban un poco, al menos para el...en el tiempo de invierno, pero ya para el verano entran varios camiones así que no teníamos problemas con eso, y también sufríamos harto del...del agua porque como nosotros vendíamos así teníamos que esperar que los camiones los mismos camiones nos trajeran el agua, y como se paraban las compras por el tiempo de las lluvias eh...sufríamos del agua, pero ahora ya no ya porque vienen... como te digo nosotros te dije al principio tenimo contrato, así que en el contrato estipula que si hay o no hay producto tienen que venir a dejarnos el agua; y tenimo el este del municipio ahora que nos viene a dejar el agua una vez al mes.

E: ya, oye y respecto a las técnicas de trabajo en sí mismas, ¿qué técnicas se ocupaban para sacar el alga, antiguamente?

R: antiguamente... antiguamente nosotros... o sea al menos los hombres yo casi no trabajaba antiguamente, eh solamente le ayudaba a R2. a hacer atados, a tender, pero como nos formalizamos y todos tenimo derecho ahora de... de trabajar, usamos el araña, el gancho que se le llaman para... para poder recolectar el alga y el alga y si no es así con ropa moj'á todo el día, entera.

E: bien, cuénteme un poco de la función que tenías tú como mujer antes, cuando no eras socia plena en el sindicato, y tú me decías: hacer atados... cuéntame un poco de esa tarea, en qué consistía.

R: hacer atados eh... es...es sacar el alga, tu la tiendes y después llega el momento que se le da un secado, en el tiempo del verano se le da tres días máximo, ya p'al invierno es mas complicado porque como llueve, se moja, no hay sol, se demora un tiempo mas para secarse el huiro, entonces tú tiendes el huiro y después tienes que recogerlo y ponerle estipe y enmallarlo, o sea hacerlo como... como bulto para poderlos vender.

E: y ahora que eres socia, ¿trabajas a la par que los hombres?

R: sí, igualmente.

E: ¿haces las mismas tareas?

R: las mismas tareas.

E: ya, y respecto a la... a las consecuencias que introdujo en la vida cotidiana de los algueros la mayor fiscalización, o la mayor regulación del sector pesquero, con todas estas políticas de la Ley de Pesca, de la fiscalización, ¿qué consecuencias trajo eso en la vida de ustedes?

R: eh... como te dijera, o sea nosotros' en ese... en ese sentío no tenemo... harta ayuda del Gobierno, del Municipio en cuanto a la' consecuencia de esa' que tu me habla' hemo' tenido harto... hartas ayuda' así que no... de eso no lo' podimo' quejar.

E: son consecuencias positivas...

R: sí, son consecuencia' positiva' que hemo' tenido últimamente al meno' por mi parte yo no... no puedo decir que no hemo' tenido ayuda.

E: y bajo este régimen regulado la... la comercialización de la alga ¿cómo se realiza? ¿qué diferencia tiene con la forma antigua? Por ejemplo.

R: no.... no entiendo.

E: por ejemplo ustedes ahora venden con factura...

R: claro nosotros' tenemos' iniciación de actividades', vendimos' con factura a sí que...

E: ...esa es una diferencia.

R: es una diferencia, o sea; a medida que ha ido pasando el tiempo como te digo, hemos'... lo hemos' ido acomodando ma', y tenemos'... o sea e'tamo' ma' organiza'o, e'tamo ma' bien... ma' bien organiza'o y ma' bien recibí en toa' la' parte que vamos', no tenemos' problema'.

E: y respecto al estado de conservación de los recursos, ¿cómo es actualmente? sobre todo los que están en peligro de extinción, como el loco y otras especies.

R: mire...o sea con respecto de nosotros' de que tenemos el área de manejo, nosotros' tenemos ahora tenemos o sea lo' dan por cuota a sí que no... o sea nosotros en el área de nosotros' e' poco no' dan una cuota de nueve mil loco'nosotros' si veímo... pueden que salgan lo' nueve mil loco' pero... resulta que lo' buzo' que trabajan no sé, e' un loco de media entonces' no... tratamos',si veímo que se pueden sacar cuatro mil, cinco mil loco' y si se pueden sacar lo' nueve no lo sacamos' porque no e' de media y eso lo' ha ayuda'o a... lo a ayuda'o harto a nosotros' porque sabemos' que todo'... una ve' al año tenemos'una... una plata extra del área de manejo.

E: y respecto a la historia del sindicato, ¿cómo surge el sindicato acá en la Caleta los Bronces? El origen ¿por qué motivo?

R: o sea la formalización del sindicato fue porque venía mucha gente de afuera y no' pasaba a llevar o sea gente... por ser la gente que viene a pasear, a veranear se llevaba el producto que podríamos' sacar nosotros' antiguamente lo podríamos' sacar nosotros' y resulta que la gente que venía solamente a veranear ya no venía veranear sino que venía prácticamente a trabajar y la gente que realmente pasaba acá todo el año avece' quedaba mirando porque e... tiempo' atrás' cuando varaba, varaba harto huiro pero ahora ya lo' tiempo' han cambiado, no e'...no e' igual que ante'.

E: y ahora a través del sindicato ¿cómo se organiza el trabajo y la comercialización de los recursos?

R: o sea aquí dentro del área de manejo que tenemos nosotros' dentro del sindicato o sea trabajan solamente los socios' que e'tan dentro del sindicato o sea todo' tenemos' lo' mismo' derecho' que e'tan de la gente que e'tá de la Peña Blanca tenemos' del Moja'o tienen lo' mismo' derecho' pero trabajamos' má' tranquilo porque no, no e'tamo' pendiente de decir oiga va a llegar gente de afuera y no' va a ir a sacar el alga nosotros' tenemos un horario de trabajo de la' ocho de la mañana ha'ta la' sei' de la tarde, antiguamente no porque cuando no teníamos' sindicato y como teníamos' problema que venía la gente de afuera que no' sacaba el alga teníamos' que amanecerlo' trabajando y como ahora tenemos' el sindicato, tenemos el área de manejo así que trabajamos' tranquilo' tenemos horario y sabemos' que si queda... queda producto en el agua al otro día lo' levantamos' igual y sabemos' que va ha e'tar ahí.

E: y respecto a las tecnologías que usan, ¿qué tipo de técnicas ocupan para trabajar el alga o el área de manejo?, ¿cuáles son las tecnologías que ocupan?

R: eh... tenía lo' como para organizar tenemos' el camión sacamos bajamos' no' ha servío de harto el camión o sea pa' cualquier trámite, se enferma una persona e'tá el camión di'ponible se no....

E: y en el mar, ¿qué ocupan?, ¿qué técnica ocupan?

R: en el mar tenemos' un bote que lo' ganamos' por un proyecto también de CONAMA así que también tenemos' para cuidar el área... el área de manejo porque hubo un tiempo que tuvimos' mucha'... mucha gente de afuera que venía a sacarlo' lo que nosotros' realmente habíamos' cuida'o año' y venía gente de afuera y ahora tenemos' el bote así que tenemos' para patrullar el área así que no... no tenemos' problema'.

E: y para el alga ¿que técnica ocupan? para sacar el alga.

R: para sacar el alga e... también tenimo' pantalone' de traje que le llaman pantalone' que usan lo'... lo' buzo' nosotros' también lo sacamo' por intermedio de un proyecto y... con eso trabajamo' no' sirve para cuidarlo' la salu' también.

E ahora respecto a la... a los conflictos que surgen de este trabajo grupal que tú mencionas ¿cuáles son los que tú recuerdas?, ¿las principales dificultades que han tenido, del hecho de trabajar en conjunto?

R: e' que mucha gente aprovechaba o sea mucho' lo' aprovechaamo' que avece' deciamo' que lo' enfermaamo saliamo' para afuera, avece' lo'poniamo' ya vamo' a trabajar y van a tener tre' día de de'canso y resulta que la persona se enfermaba casi todo' lo' día' entonce' no' aprovechaamo' del otro socio que e'taba, total cuando él llegara sabía que le corre'pondía lo mi'mo que lo que le corre'pondía a todo' lo' que había tra'ajao de tiempo de corrió.

E: y ahí se generaban dificultades entre los socios.

R: claro, dificultade' entre lo' socio' y al final que no' di'tanciamo un poco y quedamo' un grupito de tre', cuatro, de cinco trabajando unido' y hemo' logrado incluso mucho' socio no' dicen aquí como u'tede' no tienen problema para trabajar junto' o sea nosotros' lo' gu'taría seguir trabajando junto' pero prácticamete no se puede.

E: y respecto a... a los tipos de convivencia que tenían antes y los que tienen ahora por ejemplo las relaciones interpersonales que ustedes establecen con otros algueros de acá vecinos ¿cómo es?

R: o sea para mí es bien... o sea tengo buena' relacione' con todo' lo compañero' de trabajo, no ten...al meno' yo no tengo dificultade' con nadie, con ningún compañero de trabajo.

E: y respecto a las instituciones con las cuales ustedes se vinculaban antes y se vinculan ahora como... ¿cuáles son?, públicas, privadas. Cuéntame un poco de eso.

R: eh... tenimo eh... tenimo vario' sindicato' que... que trabajamo' junto' o sea ahora e'tamo' trabajando con tre' sindicato' que e' Carpo, Carrizal Bajo, Lo' Bronce' y probablemente pude que se lo' una Carrizalillo puede, no e'tamo' seguro'.

E: y ¿en qué sentido trabajan juntos?

R: o sea en proyecto' tenimo' buena' comunicacione' con ello' lo' hemo' invita'o que vengan a ver todo lo que nosotros' hemo' conseguido con intermedio de lo' municipio, de proyecto y hemo' tenio buena comunicacion y buenos apoyos.

E: ya , y con instituciones públicas por ejemplo, ¿se han vinculado también?... servicios públicos...

R: cómo... Servicio País dices tú, o

E: cualquier institución pública o privada, aparte de otros sindicatos

R: o sea tenimo'...

E: ¿con quiénes se relacionan ustedes habitualmente?

R: puede ser con... CONAMA, con los proyectos con.... con la Fundación ANDES, hemos tenido vario... varios proyectos que en este momento no me recuerdo los nombres de las instituciones pero hemos tenido, y hemos tenido cuánto se llama hemos tenido suerte porque... porque hemo... hemos logrado hemos tenido hartos logros que podemos decir que ahora eh... vivimos mas

decentemente, o sea hemos tení'o con Chile Solidario, tenimo' el Programa PUENTE, así que tení'mo hartos avances y que vivimos ahora realmente como merecemos vivir, no solamente porque somos algueros vamos a vivir en ... en unos rucos como vivíamos antiguamente.

E: y cuéntame un poco, ¿cómo eran esos rucos antiguamente, que tú dices?, las condiciones de vida ¿cómo eran? Descríbelas...

R: mira, las condiciones de vida que teníamos en esos tiempos, estoy hablando ma' o meno' del noventa y cinco en adelante, viviamo' en...en choza má' bien dicho hecha de en saco que tu tenía' que... que había que e'tarla' cambiando cada cinco, cada sei' mese' porque venía un viento porque acá lo' viento' son fuerte' venía un viento y lo' viento' se lo' volaba porque lo' saco e'taban quemado, se rompían bajabai, volvíai y no encontrabai ná en lo' ruco' porque entraban lo' perro gente que venía de afuera o sea no podía' tener ná... ná para vivir cómodamente porque no se podía o sea por el estilo de vida que teniamo', y la' vivienda que teniamo' no... no eran como para... para decir voy a tener e'to allá en la playa porque no...no se podía porque tu bajabai y cuando regresaba' no encontraba nada o sea encontrabai el ruco pelao.

E: e... bien, y respecto a... estas nuevas normativas de la ley de pesca, la mayor regularización, fiscalización e...que cambios en la vida cotidiana han tenido ustedes que realizar para adaptarse a estas nuevas normativas.

R: con re'pecto a la' fiscalazacione' yo...yo creo que hemo' tenío buena' relacione' a la fi'ca...fi'calización porque prac...e...o sea viví má' tranquilo, decir te vienen una ve' al me'o cada quince día te vienen a fi'calizar y para...para no sacar lo'...lo' producto' que no se deben de sacar y si...hemo tenío buen...buen, cuanto se llama recibimiento al meno' con la' autoridade' que vienen de afuera, con la gente que viene a fi'calizar....

E: R. te gustaría agregar algo más que quisieras decir en relación al tema que hemo' estado conversando para que me cuentes.

R: e...como le e'taba diciendo, e... o sea en generalmente ahora ya...ya e'tamo'...e'tamo' bien con todo lo que tenimo o sea a sío un logro magnifico lo que hemo' tenío y ahora podimo decir que...que e'tamo' bien y bien organizao y podimo' seguir adelante o sea el sueño de nosotros' ahora e' poder po'tular a la'vivienda' rurale' que tenimo' pero el problema que tenimo acá e'... e'con lo' terreno' p orque lo' terreno' no son de nosotros' son terreno' no se si serán de biene' nacionale' o...toavía no tenimo' claro eso pero el sueño yo creo que el sueño tenimo' todo' lo' alguero' en e'te momento que e'tamo' para acá e'...e' tener una casa propia y má' decente que la que tenimo'.

E: ok. R. muchas gracias.

ENTREVISTA A ENTORNO EXPERTO FUNCIONARIO DEL SERVICIO NACIONAL DE PESCA

20 de Mayo de 2006

E: muy buenas noches..., como te comentaba el motivo de esta entrevista es poder conversar respecto a los cambios culturales que se.. que ha sufrido la Caleta Los Bronces en el período en que se implementó la Ley General de Pesca a la fecha y de los comentarios que tu has escuchado, las cosas que tu has observado en terreno a partir de tu trabajo como funcionario público del Servicio Nacional de Pesca, y para eso yo te voy a plantear los siguientes temas para comenzar. Por ejemplo antes de la creación del sindicato, desde tu punto de vista como observador ¿cómo se organizaban las faenas de pesca en la Caleta Los Bronces?

FS: bueno las... los trabajadores alqueros normalmente antes de esta época de... de que se organizaran ellos en forma independiente, extraían sus algas y la comercializaban en forma directa sin haber una..un precio digamos estandar, lo que significaba de que algunos percibían más dinero, tenían a lo mejor mejores concesiones es decir, recibían agua, alimento, mientras que otros los que tenían menos autoestima o se sentían mal porque en ese tiempo los alqueros eran los pescadores más mal vistos, a.... ser alquero o huirero como le decían antiguamente era lo más... la lacra de los pescadores artesanales.

E: oye... y ¿cómo se comercializaban los productos en esa fecha, en ese tiempo?
La forma de comercializar.

FS: bueno, el tema de las algas era insipiente habían muy pocas empresas picadoras de algas en Va... ubicadas en Vallenar por lo tanto la demanda era escasa o menor que actualmente entonces había una comercialización a través de vehículos pequeños camionetas cosas así incluso el alga no se presentaba o no se llevaba como se lleva ahora e según antecedentes que tengo calcinaban ellos el alga y así las entregaban bastante más secas que ahora a las plantas a las pocas plantas picadoras.

E: bien, y.. respecto a las consecuencias que esa forma de trabajo tenía en la vida cotidiana de los alqueros y sus familias, ¿qué tu pudiste observar al respecto?

FS: bueno, yo recuerdo de que las primeras veces que yo fui a esos sectores de lo'... de los alqueros, ellos vivían en precarias condiciones, existían los famosos rucos que les llamaban, que eran construcciones de piedra hasta... un muro mas o menos de un metro veinte, entre un metro y un metro cincuenta. Y construcciones de piedras sobrepuestas y sobre eso habían unos palos y el que mejor vivía tenía unos nylon, los otros ponían bolsas de papas cosa' así esa... esa era la vivienda que tenían en cuanto a la... a la familia misma en ese tiempo me percataba que los niños no tenían... andaban sucios no' cierto no tenían buena... vestuario, e... se veían más delgados, es decir; parece que la alimentación no era muy buena, muy bien complementada porque como te digo, te decía al principio algunos tenían más concesiones que otros pero en general no recibían una buena bolsa de víveres.

E: en ese sentido el... ¿la fuente de ingreso era desigual entre ellos?

FS: era desigual y como te digo se pagaba menos, mucho menos entonces había que trabajar más eran pocos los proveedores que le llaman ellos que es el comerciante que va a la playa a comprar entonces ponían el precio ellos ponían el precio que querían y recibían mucho menos por lo'... por la cantidad de algas.

E: y respecto a esa forma tradicional de trabajo esas forma de trabajo individual ¿qué tipo de técnica ellos... eran las que ellos usaban en el trabajo de la mar?.

FS: e... en ese tiempo el alguero no se metía al agua, ah... entonces por lo tanto y había además disponibilidad de recursos de alga varada la que llegaba a la orilla de playa con el efecto del oleaje no' cierto esa alga llegaba y era la que sacaban para poder secarla en la playa y luego hacían un... unos fardos ese era el sistema no había otro.

E: y ¿alguna herramienta se ocupaba para eso?, ¿alguna técnica específica?

FS: no sabría decirte no... no recuerdo porque estos son por lo menos diez años atrás pero en general se usaban las manos no mas, era alga varada ah.

E: ok., y respecto a las consecuencias que introdujo en la vida cotidiana de los algueros el hecho de la mayor forma... de la formalización y la mayor fiscalización de las entidades públicas como el Servicio Nacional de Pesca o la misma Armada ¿qué consecuencias introdujo en la vida cotidiana de los algueros este tema?

FS: bueno ahí ya... yo creo que la organización de los algueros o recolectores de orilla de algas e.. más bien nace por una necesidad de unificar o estandarizar los precios ya frente a los compradores, es de carácter económico más bien que de carácter organizacional por decirlo así, de buscar beneficios en el modo de vida ah, si no más bien buscar beneficio en... en el asunto económico, e... además e... había una necesidad de organización ah, a lo mejor en Los Bronces como ellos estaban cerca unos de otros e... en general se conocían ah... o sea se podía decir que estaban como una familia, una gran familia pero que no estaban formalizados en un sindicato esta la experiencia de Caleta Angosta a lo mejor te sirve e... cuando se formó el primer sindicato se formó con 120 algueros entonces ahí demuestra no' cierto la necesidad de poder congregarse para buscar mejores precios e... fue de esta forma o sea tenían que formar un sindicato. Volviendo a Los Bronces yo me acuerdo que en ese tiempo llegar a la caleta era complicado ah... lo que hacía de que entraran muy pocos compradores de algas y e... darse a conocer es decir; formar un sindicato era para decir nosotros estamos aquí tenemos estas necesidades ya, que al principio ellos no lo veían ah, necesidades de vivienda, necesidades de precio, necesidades de estar organizados, necesidad de estar inscrito en los registros para poder trabajar tranquilamente y e... fíjate que cosa curiosa yo me acuerdo que al principio las primeras reuniones que fui la gente era como uraña, era extraña, las mujeres por ejemplo uno la... primero no te daban la mano para saludarte las primeras veces que yo les daba la mano me quitaban la mano y fue una cosa cuando les daba un beso en la cara era como si estuviera haciendo algo malo, después se fueron acostumbrando se fueron como sociabilizando, se fueron abriendo al mundo fueron dándose cuenta de que organizados podían obtener mejor precio, podían obtener mejores viviendas se dieron cuenta que no estaban aislados, se dieron cuenta como decía que podían ellos negociar un precio ya, porque antes decían el proveedor o el comerciante de algas, el me compra el alga ah, actualmente uno habla con la gente de la organización y ellos van a la venta del alga es decir, ellos ya se están sintiendo e... dueños de sus recursos, el autoestima de la organización, de las personas se elevó bastante o sea tu hablas con un alguero ahora ellos se sienten importantes dentro de toda el área pesquera artesanal porque saben que están contribuyendo con un recurso de importancia e... mundial el alga el alginato de alga es importante en muchos en muchas industrias cosméticas, pinturas, etc.

E: y respecto a este régimen regulado que existe ahora e... ¿cuál es la forma concreta en que se organiza la comercialización del recurso alga? La diferencia de la forma tradicional.

FS: bueno en ese sentido... en este sentido ahora la como decía yo la organización está vendiendo sus recursos, ellos negocian a través de... con distintas empresas puede ser, si son empresas, e... un precio estándar del alga durante el año ya, este una vez realizado la... digamos la concordancia de cuánto van a vender y a qué precio, entonces ellos acuden a un notario el presidente, el representante de la organización el firma con el dueño de la empresa entonces saben que van a tener un precio estándar durante un tiempo.

E: y ¿qué consecuencias trae en la vida cotidiana de ellos el establecer un precio fijo de venta de su producto?

FS: eso les asegura e... un... una entrada no'cierto que ellos van... estándar, ellos extraen no'cierto hay un promedio de extracción de algas de una a diez toneladas ah que es más o menos el promedio que... hay períodos buenos y períodos malos en invierno normalmente es malo no, no venden mucho pero ya con eso ellos pueden sacar las cuentas de cuanto va a ser su ingreso promedio durante un mes ya, y además asegura de que el proveedor le entregue lo que ellos necesitan el agua, los víveres ah, se aseguran esa parte también.

E: ahora con respecto al estado de conservación de los recursos de las especies hidrobiológicas e... comparativamente antes y después de la regulación del sector pesquero artesanal ¿cuál es la situación de éstos?

FS: ya, en Caleta Los Bronces ellos afortunadamente como sindicato, en el sector donde la mayoría trabaja yo diría que de 17 son 20 o sea estamos hablando casi del 80 por ciento un poco más, e... tienen un área de manejo frente a donde trabajan ellos entonces ese sistema de administración de una franja costera ha impedido la depredación de recursos fuera de las áreas de manejo y además al tener un... una disponibilidad y una cantidad de recursos ellos saben cuanto pueden extraer y a qué precio pueden venderlo, ahora e... actualmente hay un régimen de... de pesca de investigación del alga, en tercera y cuarta región quedó abierto de acuerdo a un decreto de la Subsecretaría de Pesca la extracción directa o barroteo ya, como es un sector bastante informal me refiero a los que están fuera de la organizaciones extraen y el precio además estuvo bueno 60, 70 pesos el kilo por alga extraen no de acuerdo a las directrices de la Subsecretaría de Pesca que era un tamaño mínimo del alga de 20 centímetros si no más bien extrajeron un tiempo en el verano sobre todo especies más pequeñas que eso lo que significó una depredación en ciertos sectores de la costa que esperemos que se recuperen.

E: y ¿qué especies hidrobiológicas se ven afectadas en particular a partir de esta extracción de las algas con una medida inferior al tamaño permitido?

FS: ya, a modo de conocimiento el... bajo la cabeza o el grampón del alga existe todo un ecosistema donde viven los juveniles de otros moluscos, de especies moluscos estamos hablando de erizos, erizos rojos, el erizo comestible, de lapas, de locos especialmente esas especies si es que le sacan la casa que los resguarda e... van a... no se van a reproducir no'cierto y van a disminuir el número y van a morir finalmente po' la especie a lo mejor va a ir mermando.

E: y en términos globales si tuvieras que hacer una comparación general el estado de conservación de los productos de la Caleta Los Bronces ¿ha mejorado, ha aumentado la cantidad de los recursos o ha disminuido con el paso de los años?

FS: haber hay ... hay antecedentes de planes de manejo de que y antecedentes de la misma gente que vive ahí que ha disminuido ah, en general en toda la costa ha sucedido eso, con la introducción del hombre a la costa bueno en muchas partes e... esa forma de digamos que tenemos los humanos de depredar la disminución está clara ya no hay tanta disponibilidad de recursos.

E: bien, e... ahora pasando a otro tema tú me hablabas de la organización sindical e... de o que tu conociste, de lo que tú observaste ¿cómo surgió este interés por organizarse?

FS: ¿cómo surgió?. E... mira estaba basado principalmente en lo que estábamos hablando recién, la conservación de los recursos en un sector que ellos consideraban importante, el estar organizados significaba poder postular por decir así a un área de manejo, un área... bueno tú sabes lo que es un área de manejo m... de esta manera resguardar un sector dónde iba a ser de su exclusividad e... resguardarlo en el sentido de resguardar los recursos que estaban ahí por ahí surgió la primera digamos la primera forma de poder organizarse o sea ellos dijeron tenemos que estar organizados porque necesitamos esto, después de eso ya, se fueron añadiendo otras cosas

aparecieron los módulos de viviendas, Servicio País ahí tuvo una importancia bastante grande, apareció también la comercialización, apareció la forma de ser líderes y así han ido aumentando.

E: en ese sentido la comercialización ¿como se organiza a través del sindicato?

FS: hay por ejemplo en épocas de cosecha del área de manejo, ellos tienen lo que se llama un grupo que comercializa los recursos que tienen en el área de manejo, es decir, ellos van a buscar precio establecen contactos comerciales con ciertas empresas pesqueras que les ofrecen sus productos estamos hablando de vender ahora e... y establecen precios o sea ellos aparte de negociar también después reciben y van a buscar el dinero de las cosechas.

E: y bajo esta modalidad más formal de trabajo cómo es... ¿cual es la tecnología que se emplea en la extracción de los recursos?

FS: bueno, como el recurso ha ido escaseando ya no se vara tanto como se varaba, ellos estaban utilizando lo que se llama la araña o el gancho ese gancho es un tridente es como un ancla con una sogueta que la tiran al mar para poder extraer el alga que esta suelta, apareció también la barreta la barreta es un chuzo conocido en el sur y con eso ellos arrancan por decirlo así la planta que está pegada en la roca y poder tener más disponibilidad en el caso que no haya varado el alga pero originalmente casi no... salvo esas dos cosas que son muy rústicas muy artesanales el... yo creo que la principal manera de obtener el alga sigue siendo el alga varada a mano manual.

E: ya, y los otros recursos ¿qué tecnología, qué equipamiento se ocupa en su trabajo?

FS: ah ok, e... lo que pasa es que los algueros incluyeron además dentro de la organización personas que bucean recursos marinos y al bucear entonces el área de manejo ya no era solamente de algas que era su principal idea sino que también iban a tener locos, lapas, erizos, moluscos que hay que bucearlo entonces entra el famoso sistema de hucka que es con traje de buceo que es con compresores con mangueras que le llevan el aire al buzo entonces empiezan a introducir la... la tecnología por otro lado también hace unos par de años atrás ellos se dan cuenta que también tienen peces a su disponibilidad entonces por lo tanto tienen que hacerse pescadores usan redes de pesca, usan ecosondas, GPS que son aparatos que les ayudan a ubicarse mejor en los sectores de pesca.

E: y ¿ocupan algún tipo de embarcación, o de vehículo en su trabajo?

FS: sí, e... también digamos debido a la necesidad de proteger el área de manejo ellos postulan a un proyecto de... al CONAMA donde se obtiene un bote de fibra de vidrio con un motor y éste es la embarcación principal con la que hacen vigilancia del área de manejo y además hacen cosecha y estudios en su sector.

E: muy bien, y ahora respecto a los cambios en los tipos de convivencia entre los algueros que existían antes y después de la implementación de todas estas medidas legales de administración pesquera y de conservación de los recursos tú como observador externo ¿cómo puedes caracterizar las relaciones interpersonales que se establecían entre ellos antes y ahora?

FS: ya, haber, este... antes decía yo que alguero o huirero eran muy independientes eran muy uraños ellos vivían por decirlo así su metro cuadrado no se juntaban con el vecino, el vecino estoy hablando del vecino que a lo mejor tenían a quinientos metros o doscientos metros e... hacían su trabajo y vivían ellos su vida, actualmente existe una comunidad de hecho la sede social que obtuvieron además a través de la Municipalidad de Freirina los llevó a yo pienso que a comprar implementos que los e... conmemoran por decirlo así o sea lo invitan a acercarse el televisor, video, biblioteca todas esas cosas son de compartimiento de un grupo entonces eso ha sido un cambio rotundo ah... un cambio grande.

E: y respecto a las instituciones con las cuales ellos como algueros se vinculaban antes y con las cuales se vinculan ahora ¿cuáles tú me podrías nombrar y qué tipo de relación establece?

FS: ya, en ese tiempo la informalidad era lo cotidiano no... no tenían permiso no se acercaban a las autoridades a exponer sus problemas tampoco sus ideas sus inquietudes, actualmente lo canalizan en forma individual con las autoridades o en forma grupal a través del sindicato, yo diría que en ese sentido ellos han aprendido que existen canales de comunicación existen instituciones que los pueden apoyar en sus inquietudes e... estamos hablando desde el gobierno comunal no'cierto, la Municipalidad, el gobierno o instituciones provinciales como SERNAPESCA, como la Armada de Chile, Carabineros, Gobernación Provincial hasta la Intendencia ellos saben que tienen las puertas abiertas, que hay maneras de llegar que hay inquietudes que tienen que hacer canalizar de sus socios y se han pues... son mucho más formales.

E: bien, ahora respecto a los cambios de la vida cotidiana que han tenido que enfrentar los algueros para adaptarse a estas nuevas formas de... que la Ley de Pesca les impone de organizarse de postular a áreas de manejo, ¿qué consecuencias ha traído en su forma de trabajo y su vida cotidiana?

FS: yo pienso que para bueno ah, es para bueno porque antiguamente cada cual podía trabajar no'cierto y esto significaba que en términos medios burdos que la torta se repartía entre muchos y había una informalidad. Actualmente la... el estar inscrito en los registros artesanales ellos saben que tienen ciertos derechos y deberes los derechos adquiridos por estar en un sistema regulado les permite no'cierto denunciar a quienes no están regulados entonces por lo tanto esto significa de que pueden realizar su trabajo en forma más tranquila porque no se les va a meter cualquiera en el sector e... además el hecho que estén inscritos es un derecho no'cierto de estar identificados como trabajadores marinos ah, yo pienso que eso es importante como que les dio más categoría se sienten ahora partícipe de todo un sistema económico en el cual están construyendo a lo mejor con un grano de arena pero están contribuyendo. Y por otro lado de los ¿informales?

E: de los deberes

FS: ah... de los deberes, sí, ellos saben que tienen que cumplir y que tienen que estar al tanto de todas las modificaciones que puedan haber dentro de las leyes que a ellos los regulan, y en ese sentido el Servicio Nacional de Pesca tiene una tarea importante, porque la gente como no tiene acceso muy directo a la información, se está informando no'cierto los cambios que puedan haber en los aspectos legales que les afectan a ellos.

E: oye e... te gustaría agregar algo más respecto a lo que hemos estado conversando, o respecto a este cambio que ha sufrido la Caleta Los Bronces en estos últimos años, de la implementación, de la mayor regulación, las nuevas normativas y... ¿algo quisieras agregar?.

FS: sí, voy a agregar algo, hay algo muy curioso en los inicios la gente no veía más allá de vender el alga en la playa, actualmente como se han organizado, se han unido, han tenido e... tenido capacitación en liderazgo ya están pensando en formar empresas, hay un proyecto por ahí de tener ellos una propia picadora de algas que aumentaría el valor agregado. Yo me acuerdo que hace unos dos años atrás cuando se hizo un taller de liderazgo había un alguero de ahí de la zona, que él incluso expuso la idea de ser exportador, estamos hablando de vender ahí en la playa como en un principio y ahora pensando en exportar y le preocupaba en ese momento que el dólar estuviera bajando o sea fue una cosa pero... un precedente.

E: ok... muchas gracias por tu aporte y será hasta una próxima oportunidad

FS: de nada...